

SMARTCOATER EVO

cefla
finishing group

► **Stenditrice a rulli ad una testa con inversione d'avanzamento del rullo dosatore**

Macchina adatta all'applicazione di vernici sia di fondo che di finitura.

Testa rigida, o flottante autolivellante con adeguamento automatico longitudinale e trasversale per lavorare con pannelli non perfettamente calibrati.

Velocità regolabili indipendentemente mediante inverter per l'avanzamento, il rullo applicatore ed il rullo dosatore. Pulpito di comando con Touch-Screen di controllo per tutti i parametri della macchina.

Racle sui rulli applicatore e dosatore, idonee al montaggio di diversi tipi di lama di pulizia per poter lavorare con diversi tipi di vernici.



Single head roller coater with reverse doctor roller

Machine suitable to apply either sealers or top coats. Self-balancing floating head with automatic adjustment along and across to work with panels which are not perfectly calibrated. Independent adjustable speeds by means of inverters for conveying, application and doctor roller, with digital display on the control board. Scrapers on the application and doctor roller designed to accept multiple types of cleaning blades and work with any type of product.

Vernisseuse à rouleaux à une tête avec rouleau doseur reverse

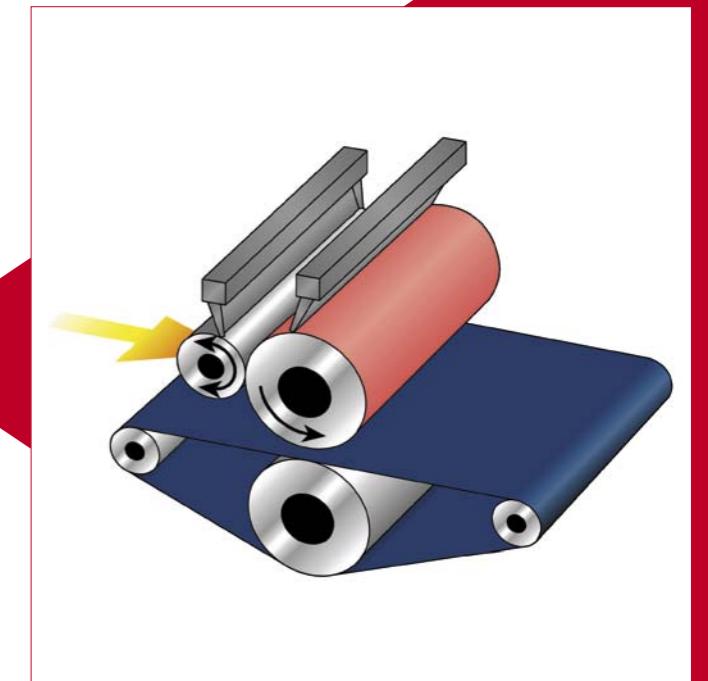
Machine indiquée pour l'application de vernis de fond et de finition. Tête flottante autonivelante avec ajustement automatique longitudinal et transversal permettant de travailler avec des panneaux qui ne sont pas parfaitement calibrés. Vitesses réglables indépendantes à l'aide des inverseurs pour le convoyeur, le rouleau applicateur et le rouleau doseur. Indication digitale sur le pupitre de commande placé sur la machine. Racleurs sur les rouleaux applicateur et doseur aptes à recevoir divers types de lames de nettoyage en fonction des vernis utilisés.

Barnizadora de rodillo de un cabezal con rodillo dosificador reverse

Máquina adecuada para la aplicación de barnices tanto de fondo como de acabado. Cabezal rígido, o flotante autonivelante que se adapta en automático longitudinal y transversalmente para trabajar con paneles que no estén perfectamente calibrados. Velocidades regulables independientemente mediante inverter para el avance, el rodillo aplicador y el rodillo dosificador. Consola de mando con pantalla táctil para controlar todos los parámetros de la máquina. Cuchillas sobre los rodillos aplicador y dosificador, adecuadas para el montaje de los diversos tipos de lamas de limpieza para poder trabajar con diferentes tipos de barniz.

Einzelwalzlackauftragsmaschine mit reverselaufender Dosierwalze

Auftragsmaschine von Grundierungen und Decklacken. Steifer Kopf oder selbstnivellierender Schwebekopf mit automatischer Längs- und Quangleichung zur Lackierung von nicht perfekt kalibrierten Werkstücken. Unabhängig einstellbare Geschwindigkeiten mittels Inverter für den Transport, die Auftragswalze und Dosierwalze. Steuerpult mit Touch Screen zur Steuerung aller Maschinenparameter. Rakeln auf der Applikations- und Dosierwalze; ausgelegt zur Montage von verschiedenen Reinigungsmessern zur Verarbeitung verschiedener Lacktypen.



► **Stenditrice a rulli a due teste con
inversione d'avanzamento dei rulli
dosatori**

Macchina adatta all'applicazione di vernici sia di fondo che di finitura.

Teste rigide, o flottanti autolivellanti con adeguamento automatico longitudinale per lavorare con pannelli non perfettamente calibrati.

Velocità regolabili indipendentemente mediante inverter per l'avanzamento, i rulli applicatori ed i rulli dosatori.

Pulpito di comando con Touch-Screen di controllo per tutti i parametri della macchina.

Racle sui rulli applicatori e dosatori, idonee al montaggio di diversi tipi di lama di pulizia per poter lavorare con diversi tipi di vernici.



**Twin head roller coater with
reverse doctor rollers**

Machine suitable to apply either sealers or top coats.

Self-balancing floating heads with automatic adjustment along and across to work with panels which are not perfectly calibrated.

Independent adjustable speeds by means of inverters for conveying, application and doctor rollers, with digital display on the control board.

Scrapers on the application and doctor rollers designed to accept multiple types of cleaning blades and work with any type of product.

**Vernisseuse à rouleaux à
deux têtes avec rouleaux
doseur reverse**

Machine indiquée pour l'application de vernis de fond et de finition.

Têtes flottantes autonivelantes avec ajustement automatique longitudinal et transversal permettant de travailler avec des panneaux qui ne sont pas parfaitement calibrés.

Vitesses réglables indépendantes à l'aide des inverseurs pour le convoyeur, les rouleaux applicateurs et les rouleaux doseurs.

Indication digitale sur le pupitre de commande placé sur la machine.

Racleurs sur les rouleaux applicateurs et doseurs aptes à recevoir divers types de lames de nettoyage en fonction des produits utilisés.

**Barnizadora de rodillos de
dos cabezales con rodillos
dosificadores reverse**

Maquina adecuada para la aplicación de barnices de fondo y de acabado.

Cabezales flotantes autonivelantes que se adaptan en automático longitudinal y transversalmente para trabajar con paneles que no estén perfectamente calibrados. Velocidad regulable independientemente mediante inverter para el avance, los rodillos aplicadores y los rodillos dosificadores.

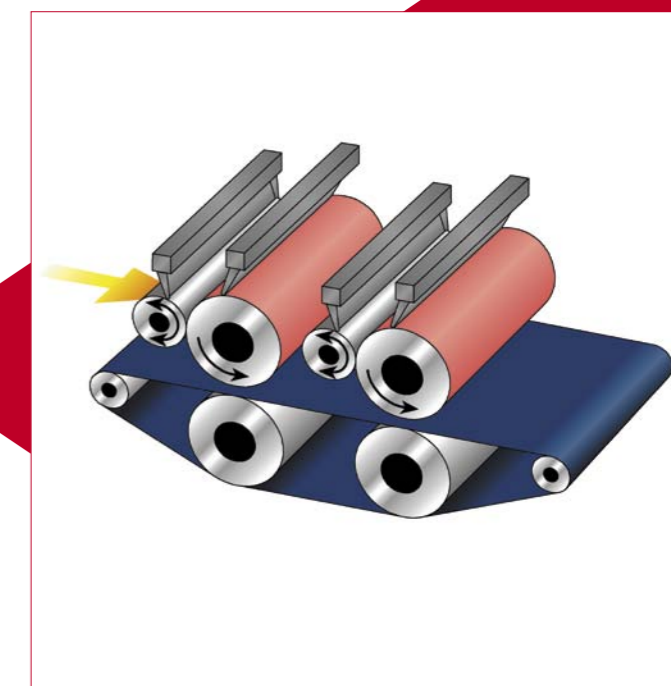
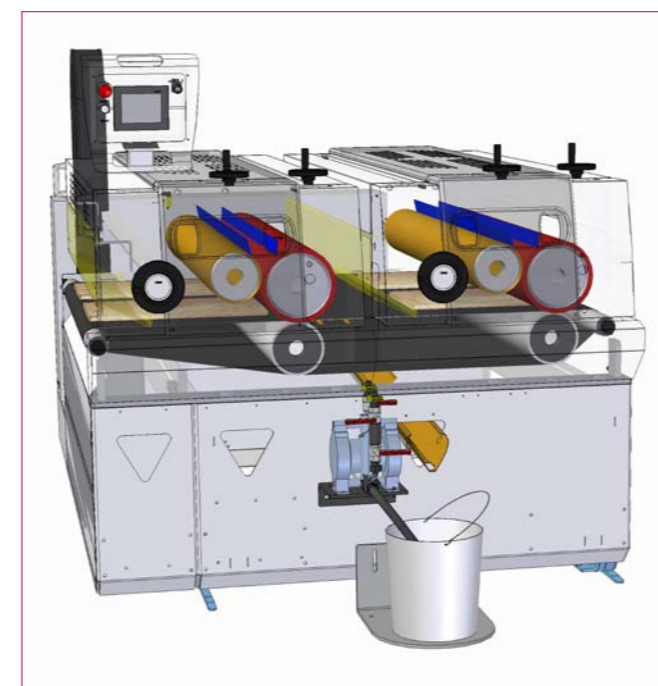
Indicación con display digital sobre la consola de mando. Cuchillas sobre los rodillos aplicadores y dosificadores, adecuadas para el montaje de los diversos tipos de lamas de limpieza para poder trabajar con diferentes tipos de barniz.

**Doppelwalzlackauftragsmaschine
mit reverselaufenden
Dosierwalzen**

Auftragsmaschine für Grundierungen und Decklacke.

Starre Köpfe oder selbstnivellierende Schwebeköpfe mit automatischer Längs- und Queranpassung zur Lackierung von nicht perfekt kalibrierten Teilen. Unabhängige Geschwindigkeitsregulierung mittels Inverter für den Transport, die Applikations- und Dosierwalzen.

Steuerpult mit Touch-Screen zur Steuerung aller Maschinenparameter. Rakeln auf den Applikations- und Dosierwalzen; Möglichkeit der Montage von verschiedenen Reinigungsmessern zur Verarbeitung verschiedener Lacktypen.



► **Stenditrice/Stuccatrice a rulli**

Macchina a rulli combinata adatta per lavorare come verniciatrice a rullo o stuccatrice per applicare stucchi a bassa densità su legni porosi, pannelli con intarsi, carta e giunzioni di impiallacciatura irregolari.

Testa rigida, o flottante autolivellante con adeguamento automatico longitudinale per lavorare con pannelli non perfettamente calibrati.

Velocità regolabili indipendentemente mediante inverter per l'avanzamento, il rullo applicatore, il rullo dosatore ed il rullo lisciatore.

Pulpito di comando con Touch-Screen di controllo per tutti i parametri della macchina.

Racle sui rulli applicatore, dosatore e lisciatore, idonee al montaggio di diversi tipi di lama di pulizia per poter lavorare con diversi tipi di vernici.

Rullo lisciatore con rotazione opposta al pannello, e pressione di lavoro costante di almeno 800 Kg.



Roller coater/filling machine

Combined roller machine suitable for use as either roller coater or filling machine to apply low-density fillers on porous woods, carved panels, paper and irregular chipboard joints. Self-balancing floating head with automatic adjustment along and across to work with panels which are not perfectly calibrated.

Independent adjustable speeds by means of inverters for conveying, application, doctor and smoothing roller, with digital display on the control board. Scrapers on the application, doctor and smoothing roller designed to accept multiple types of cleaning blades and work with any type of product. Constant smoothing roller working pressure of at least 800 Kg.

Vernisseuse/Enduiseuse à rouleaux

Machine à rouleaux à double usage pour travailler soit en tant que vernisseuse à rouleaux soit en tant qu'enduisseuse pour l'application d'enduit à basse densité sur le bois poreux, la marqueterie, le papier et les jonctions de placage irrégulières.

Tête flottante autonivelante avec ajustement automatique longitudinal et transversal permettant de travailler avec des panneaux qui ne sont pas parfaitement calibrés. Vitesses réglables indépendantes à l'aide des inverseurs pour le convoyeur, le rouleau applicateur et le rouleau doseur. Indication digitale sur le pupitre de commande placé sur la machine.

Racleurs sur les rouleaux applicateur, doseur et lisseur aptes à recevoir divers types de lames de nettoyage en fonction des produits utilisés. Rouleau lisseur avec une pression constante de travail sur le panneau d'au moins 800 Kg.

Barnizadora/Espatuladora de rodillos

Máquina de rodillo combinada adecuada para trabajar como barnizadora de rodillo o espatuladora para la aplicación de masilla de baja viscosidad sobre paneles con poro abierto y paneles con papel o chapa de baja calidad.

Cabezal flotante autonivelante que se adapta en automático longitudinal y transversalmente para trabajar con paneles que no estén perfectamente calibrados. Velocidad regulable independientemente mediante inverter para el avance, el rodillo aplicador, el rodillo dosificador y el rodillo alisador. Indicación con display digital sobre la consola de mando.

Cuchillas sobre los rodillos aplicador, dosador y alisador, adecuadas para el montaje de los diversos tipos de lamas de limpieza para poder trabajar con diferentes tipos de barniz. Rodillo alisador con presión de trabajo constante sobre el panel de ca. 800 Kg.

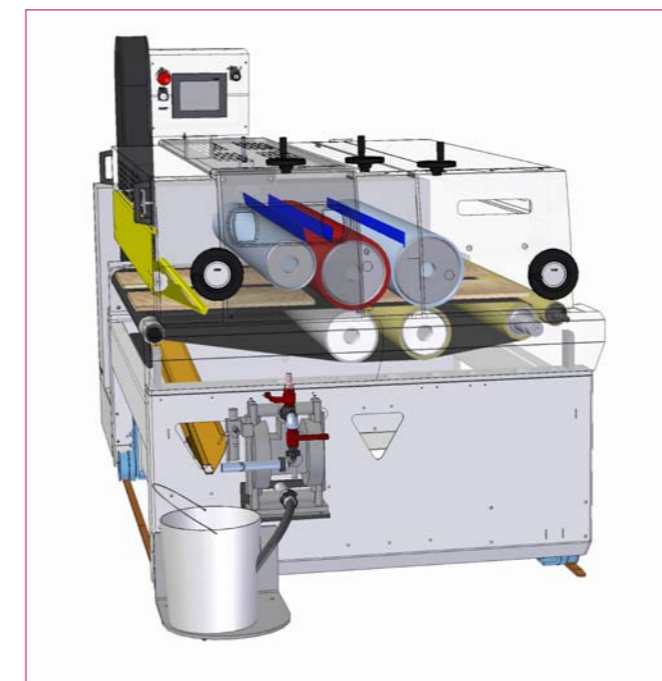
Walzlackauftrags- und Spachtelmaschine

Kombinierte Walzauftragsmaschine, welche als Lack-/Spachtelauftragsmaschine eingesetzt werden kann. Geeignet für die Applikation von flüssigen Spachtelmassen auf offenporigen Holz, Platten mit Intarsien, Papier sowie auf ungleichmäßige Furnierverbindungen.

Starrer Kopf oder selbstnivellierender Schwebekopf mit automatischer Längs-Queranpassung zur Lackierung von nicht perfekt kalibrierten Teilen. Unabhängige Geschwindigkeitsregulierung mittels Inverter für den Transport, die Auftragswalze, Dosierwalze und Glättwalze. Steuerpult mit Touch-Screen zur Steuerung aller Maschinenparameter.

Rakeln auf den Auftrags-/ Dosier und Glättwalzen; Möglichkeit der Montage von verschiedenen Reinigungsmessern zur Verarbeitung verschiedener Lacktypen.

Reverselaufende Dosierwalze, für eine exakte Einstellung der aufgetragenen Lackmenge oder eventuellen Decklackauftrag mit dem ersten Kopf. Glättwalze mit Rotation entgegen den Plattenlauf und mit konstantem Arbeitsdruck von mindestens 800 Kg.



► **Stenditrice a rulli a due teste
LaserRoller**

Macchina adatta all'applicazione di elevate quantità di vernici perfettamente lisce sia di fondo che di finiture lucide e opache

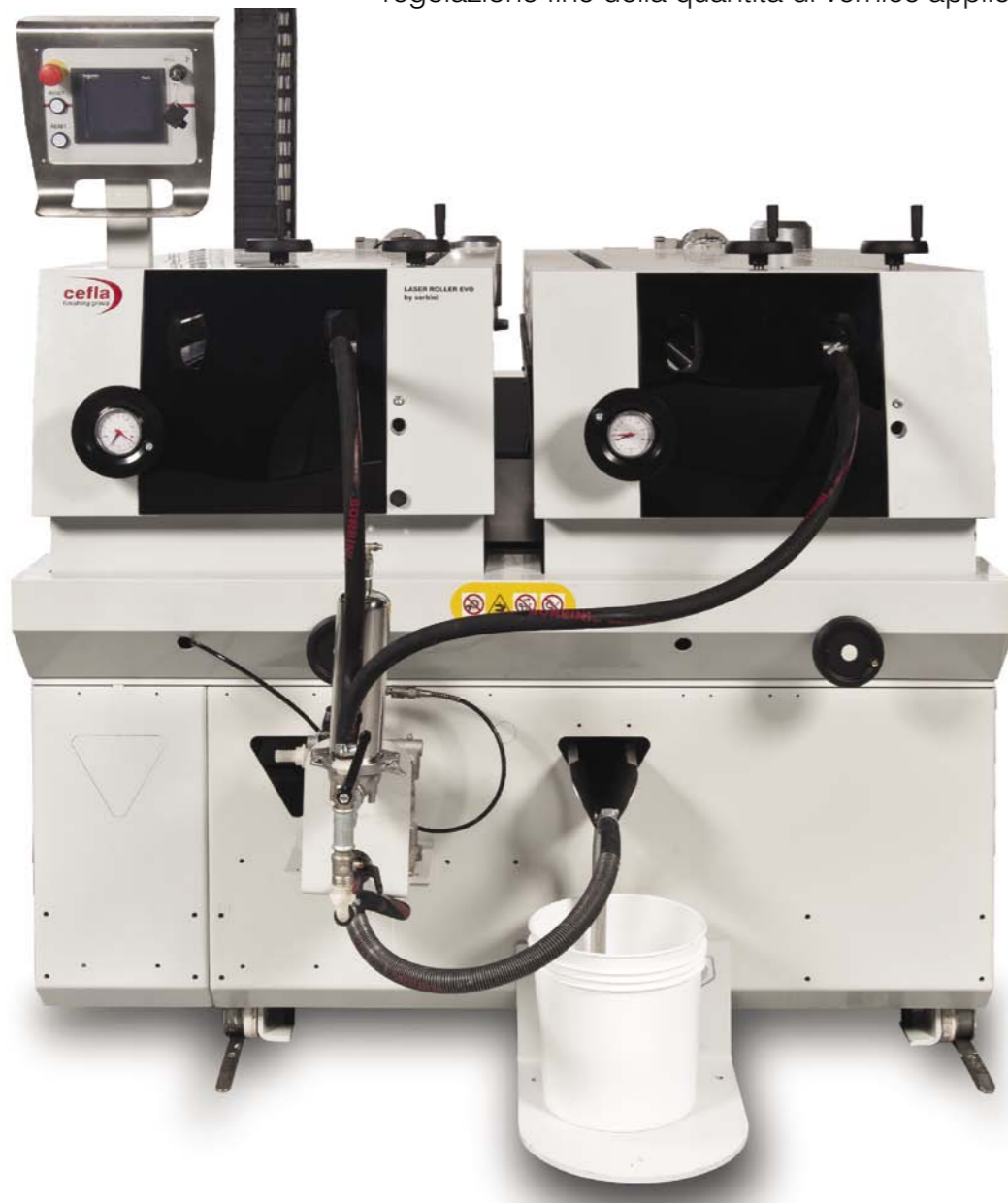
Valida alternativa ad applicazioni con velatrice.

Rullo applicatore seconda testa microinciso con tecnologia laser. Teste rigide, o flottanti autolivellanti con adeguamento automatico longitudinale per lavorare con pannelli non perfettamente calibrati.

Velocità regolabili indipendentemente mediante inverter per l'avanzamento, i rulli applicatori ed i rulli dosatori. Pulpito di comando con Touch-Screen di controllo per tutti i parametri della macchina.

Racle sui rulli applicatori e dosatori, idonee al montaggio di diversi tipi di lama di pulizia per poter lavorare con diversi tipi di vernici.

Inversione di avanzamento per i rulli dosatori, per una regolazione fine della quantità di vernice applicata.



**Twin head roller coater
LaserRoller**

Machine suitable to apply high quantities of sealer or top coats smoothly, with application quality comparable to a curtain coater application. Second head application roller microengraved using laser technology.

Self-balancing floating heads with automatic adjustment along and across to work with panels which are not perfectly calibrated.

Pneumatic traction device of the application rollers on the panels. Independent adjustable speeds by means of inverters for conveying, application and doctor rollers, with digital display on the control board.

Scrapers on the application and doctor rollers designed to accept multiple types of cleaning blades and work with any type of product.

Reverse doctor rollers complete with scrapers for a proper regulation of the applied coating.

**Vernisseuse à rouleaux à
deux têtes LaserRoller**

Machine indiquée pour l'application de grandes quantités de peintures de fond et de finition parfaitement lisses, avec une qualité d'application comparable à l'application avec une machine à rideau. Rouleau applicateur de la seconde tête microgravé avec technologie laser.

Tête flottante autonivelante avec ajustement automatique longitudinal et transversal permettant de travailler avec des panneaux qui ne sont pas parfaitement calibrés.

Dispositif pneumatique de traction des rouleaux applicateurs sur les panneaux. Vitesses réglables indépendantes à l'aide des inverseurs pour le convoyeur, les rouleaux applicateurs et les rouleaux doseurs.

Indication digitale sur le pupitre de commande placé sur la machine.

Racloirs sur les rouleaux applicateurs et doseurs aptes à recevoir divers types de lames de nettoyage en fonction des produits utilisés.

Inversion d'entraînement des rouleaux doseurs pour une régulation fine de la quantité de vernis appliqué.

**Barnizadora de rodillos de
dos cabezales LaserRoller**

Maquina adecuada para la aplicación de grandes cantidades de barniz de fondo y acabado, con una calidad final equiparable a la de la cortina. Rodillo aplicador del segundo cabezal microgravado con tecnología laser.

Cabezales flotantes autonivelantes que se adaptan en automático longitudinal y transversal para trabajar con paneles que no estén perfectamente calibrados. Dispositivos neumaticos de tracción de los rodillos aplicadores.

Velocidad regulable independientemente mediante inverter para el avance, los rodillos aplicadores y los rodillos dosificadores.

Indicación con display digital sobre la consola de mando. Cuchillas sobre los rodillos aplicadores y dosificadores, adecuadas para el montaje de los diversos tipos de lamas de limpieza para poder trabajar con diferentes tipos de barniz.

Inversión del avance para los rodillos dosificadores, con cuchillas para una perfecta regulación de la cantidad de barniz aplicado.

**Doppelwalzlackauftragsmaschine
LaserRoller**

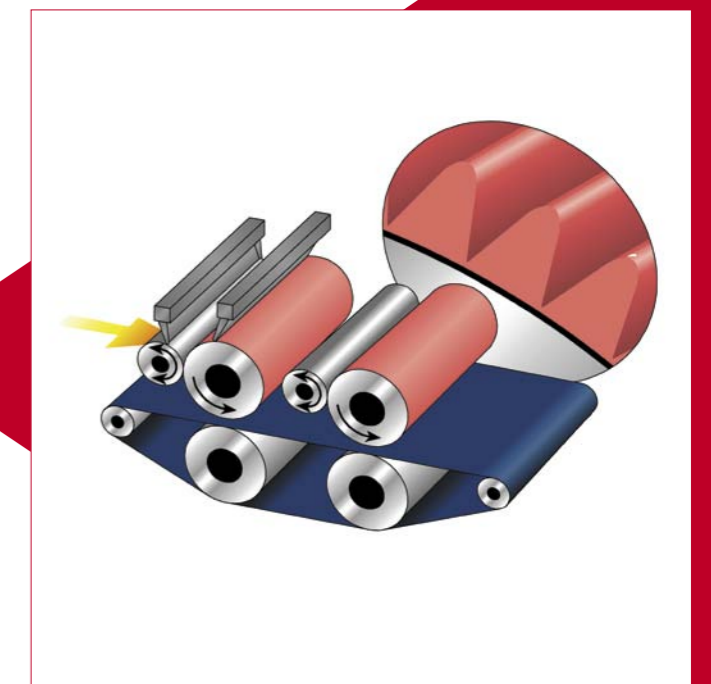
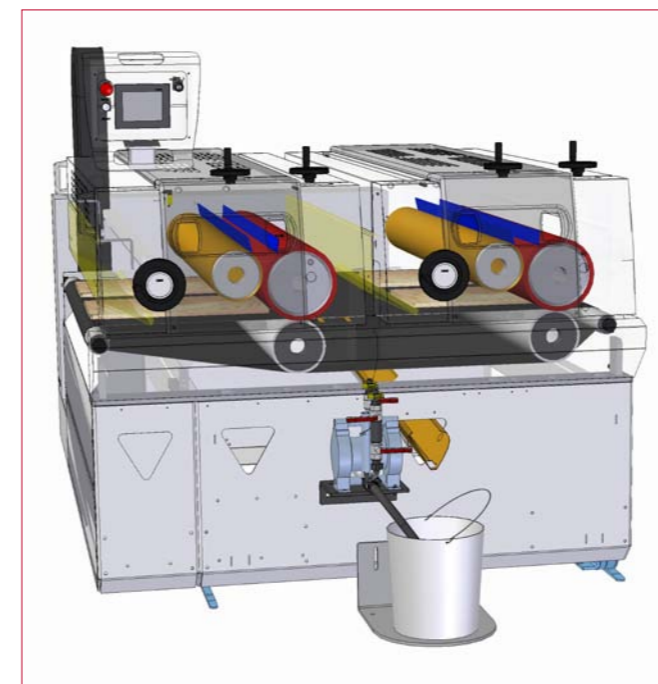
Auftragsmaschine von erhöhten Mengen perfekt glatter, glänzender und matter Grundierungen und Decklacke. Auftragsqualität mit der Qualität einer Giessmaschine vergleichbar.

Lasergravierte Applikationswalze auf dem zweiten Kopf.

Starrer Kopf oder selbstnivellierender Schwebekopf mit automatischer Längs-Queranpassung zur Lackierung von nicht perfekt kalibrierten Teilen. Unabhängige Geschwindigkeitsregulierung mittels Inverter für den Transport, die Applikations- und Dosierwalzen.

Steuerpult mit Touch-Screen zur Steuerung aller Maschinenparameter. Rakeln auf den Auftrags- und Dosierwalzen; Möglichkeit der Montage von verschiedenen Reinigungsmessern zur Verarbeitung verschiedener Lacktypen.

Reverselaufende Dosierwalzen, für eine exakte Einstellung der aufgetragenen Lackmenge.



► **Smartcoater M EVO**

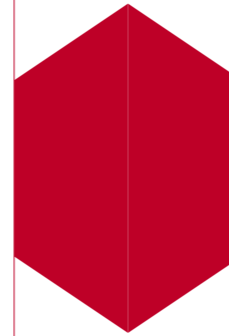
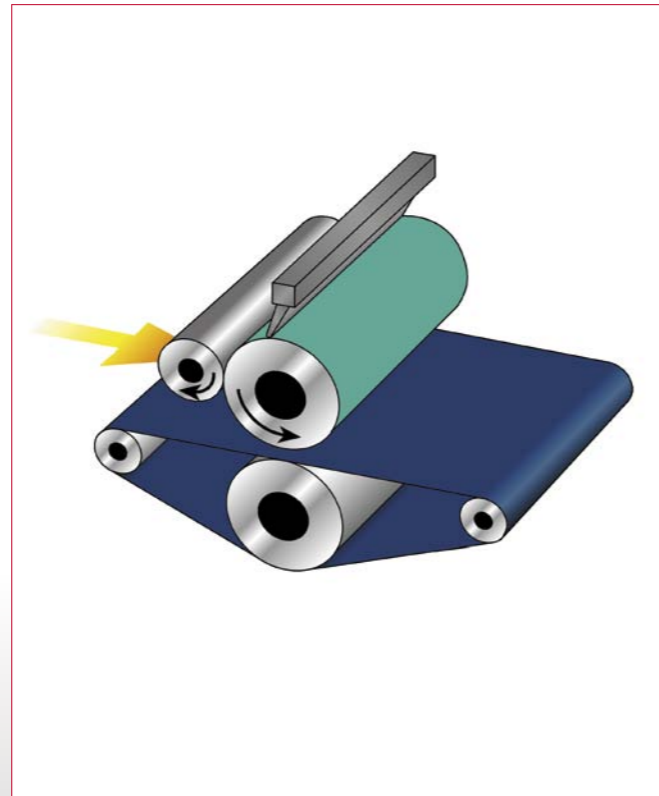
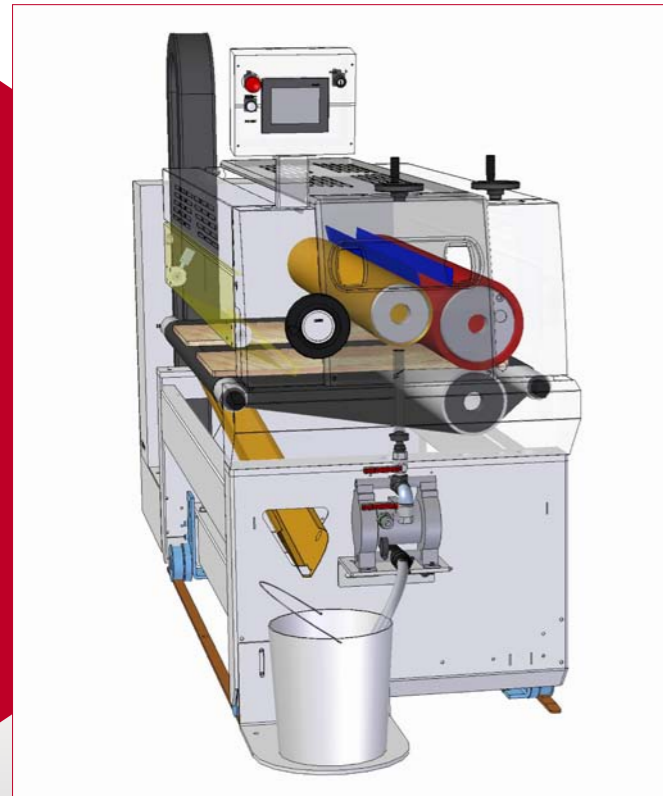
Stenditrice a rulli ad una testa per applicazione di tinte, isolanti e vernici di fondo

Single head roller coater to apply stains, primers and sealers

Vernisseuse à rouleaux à une tête pour appliquer teintés, isolantes et vernis de fond

Barnizadora de rodillos de un cabezal para la aplicación de tinte, imprimacion y barniz de fondo

Einzelwalzauftragsmaschine von Beizen, Imprägnierungen und Grundierungen



► **Smartcoater 2M EVO**

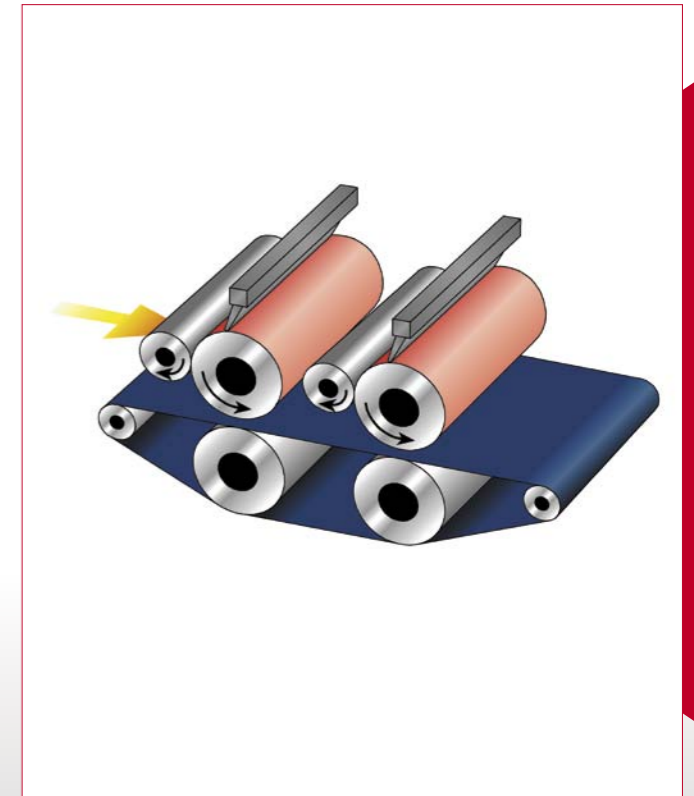
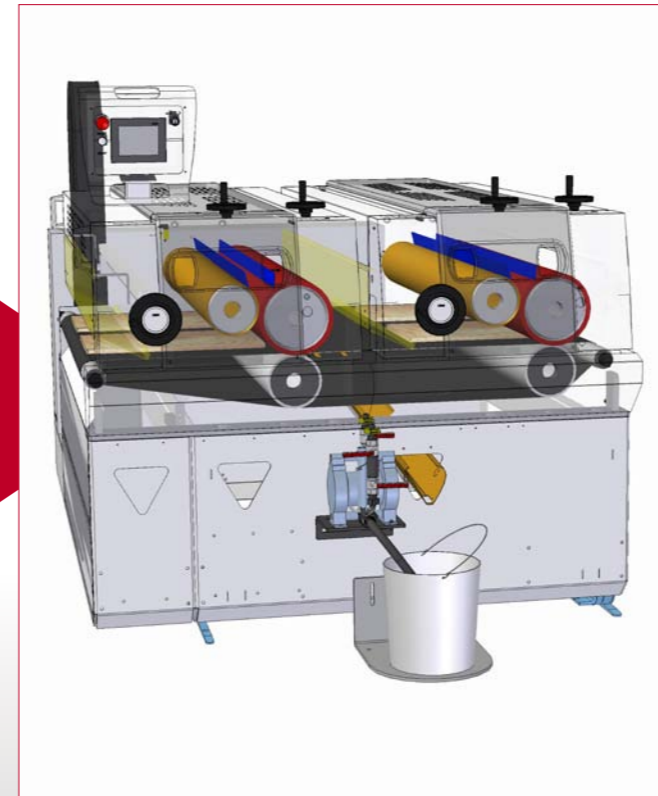
Stenditrice a rulli a due teste per applicazione bagnato su bagnato di tinte, isolanti e vernici di fondo

Twin head roller coater to apply wet on wet stains, primers and sealers

Vernisseuse à rouleaux à deux têtes pour appliquer mouillé sur mouillé teintés, isolantes et vernis de fond

Barnizadora de rodillos de dos cabezas para la aplicación baño sobre baño de tinte, imprimacion y barniz de fondo

Doppelwalzmaschine zum Nassauftrag von Beizen, Imprägnierungen und Grundierungen



► **Smartcoater SP EVO**

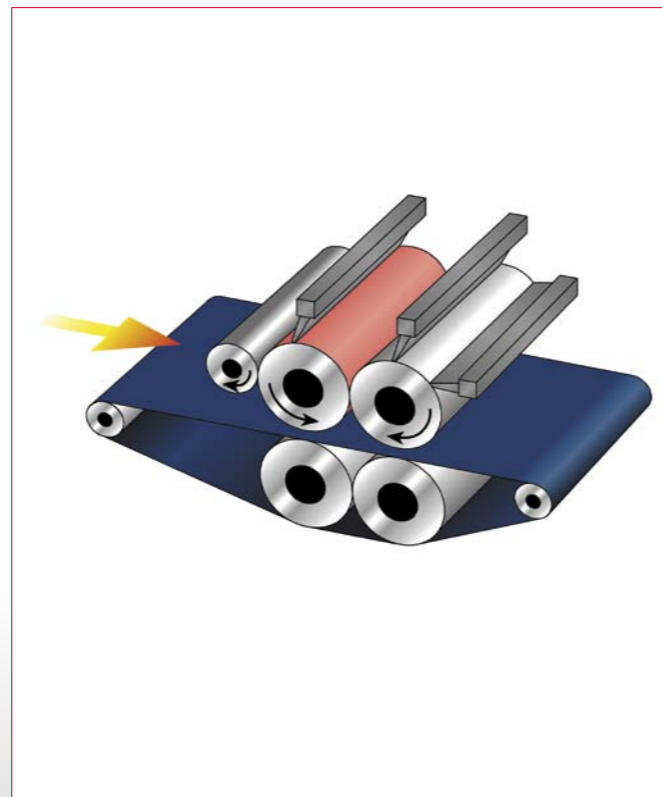
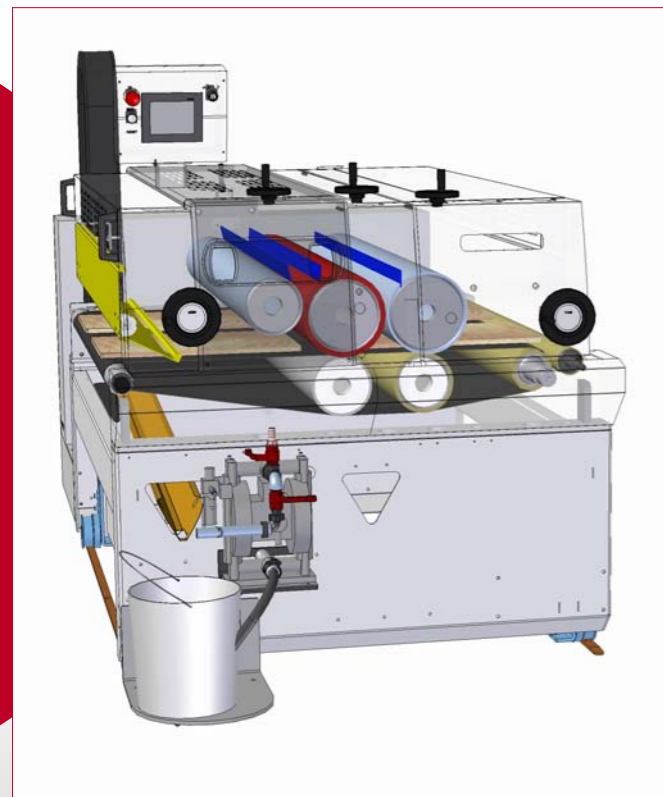
Stuccatrice a rulli tipo pesante per applicazione di stucchi ad alta viscosità

Heavy duty filling/putty machine to apply high viscosity fillers

Enduiseuse à rouleaux – type lourd – pour appliquer enduit de haute viscosité

Espatuladora de rodillos pesada para la aplicación de masilla de alta viscosidad

Spachtelmaschine – schwerer Typ – zum Auftrag von Spachtelmassen mit hoher Viskosität



► **Smartcoater REVERSE EVO**

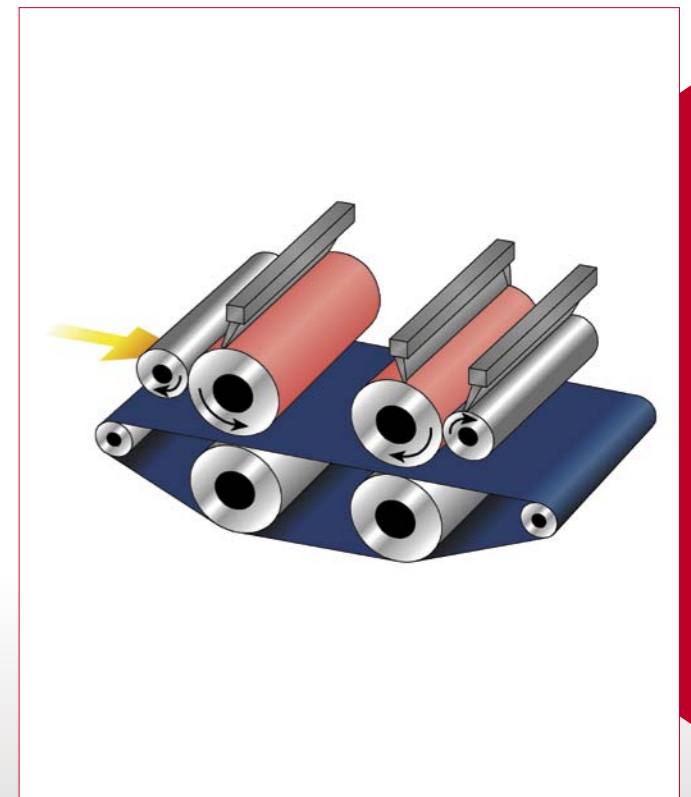
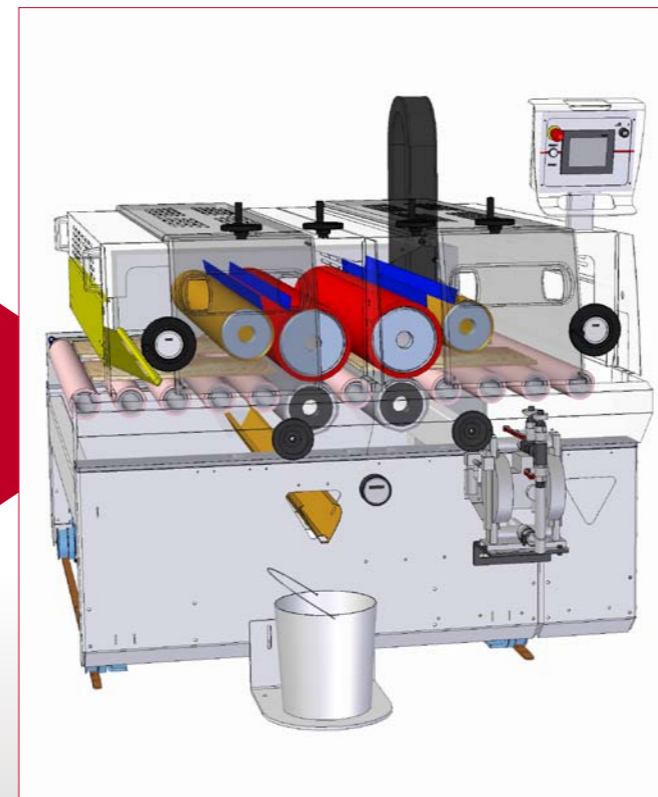
Stenditrice a rulli a due teste con secondo rullo applicatore REVERSE per applicazioni di elevate quantità di fondi ad alta viscosità

Twin head roller coater with second application roller REVERSE, to apply high viscosity sealers

Vernisseuse à rouleaux à deux têtes avec deuxième rouleau applicateur REVERSE, pour appliquer vernis de fond de haute viscosité

Barnizadora de rodillos de dos cabezales con segundo rodillo aplicador REVERSE, para la aplicación de barnices de fondo de alta viscosidad

Doppelwalzauftragsmaschine mit zweiter Applikationswalze REVERSE zum Auftrag von erhöhten hochviskosen Grundierungen



► **Smartcoater M EVO**

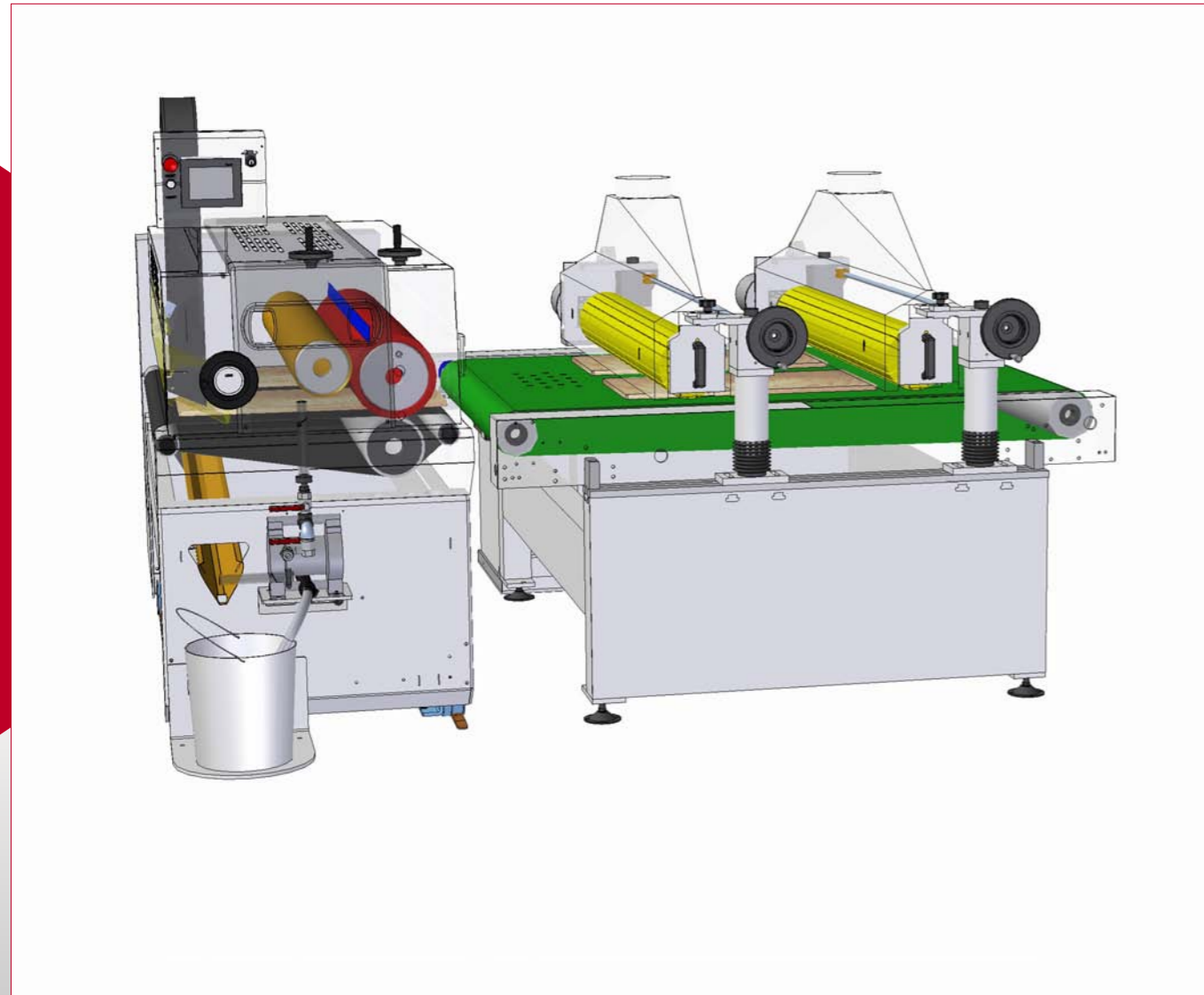
Stenditrice a rulli ad una testa per applicazione di tinte, isolanti e vernici di fondo

Single head roller coater to apply stains, primers and sealers

Vernisseuse à rouleaux à une tête pour appliquer teintés, isolantes et vernis de fond

Barnizadora de rodillos de un cabezal para la aplicación de tinte, imprimacion y barniz de fondo

Einzelwalzauftragsmaschine von Beizen, Imprägnierungen und Grundierungen



► **Smartcoater 2M EVO**

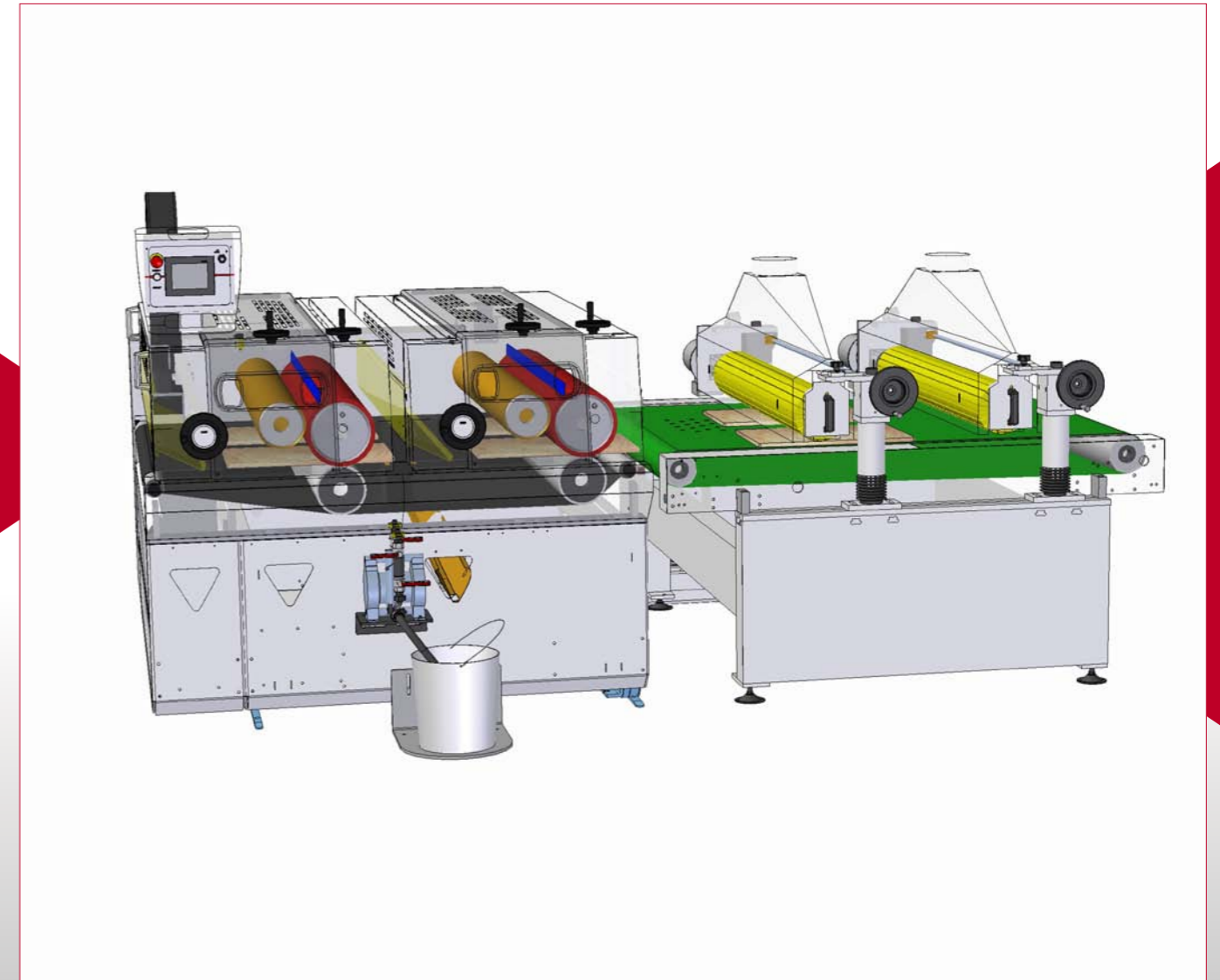
Stenditrice a rulli a due teste per applicazione bagnato su bagnato di tinte, isolanti e vernici di fondo

Twin head roller coater to apply wet on wet stains, primers and sealers

Vernisseuse à rouleaux à deux têtes pour appliquer mouillé sur mouillé teintés, isolantes et vernis de fond

Barnizadora de rodillos de dos cabezas para la aplicación baño sobre baño de tinte, imprimacion y barniz de fondo

Doppelwalzmaschine zum Nassauftrag von Beizen, Imprägnierungen und Grundierungen



► **Caratteristiche tecniche generali**

Macchina su ruote per estrazione fuori linea,
con quadro elettrico staccato

Standard technical features

Machine on wheels
for removal from line, with
separate electric cabinet

**Caractéristique techniques
standard**

Machine sur roues pour
extraction de la ligne, avec
tableau électrique indépendant

**Características técnicas
generales**

Maquina sobre ruedas para la
extracción fuera de la línea con
cadro eléctrico separado

**Allgemeine technische
daten**

Maschine auf Rädern zum
Herausziehen aus der Linie,
mit getrenntem elektrischen
Schaltpult



► Larghezza di lavoro 1300 mm
Altezza di lavoro 880-940 mm
Spessore di lavoro 3-80 mm
Velocità di lavoro 5-20 m/min.

Working width 1300 mm
Working height 880-940 mm
Working thickness 3-80 mm
Working speed 4-20 m/min.

Largeur de travail 1300 mm
Hauteur de travail 880-940 mm
Épaisseur de travail 3-80 mm
Vitesse de travail 4-20 m/min.

Ancho de trabajo 1300 mm
Altura de trabajo 880-940 mm
Espesor de trabajo 3-80 mm
Velocidad de trabajo 4-20 m/min.

Arbeitsbreite 1300 mm
Arbeitshöhe 880-940 mm
Arbeitsstärke 3-80 mm
Arbeitsgeschwindigkeit 5-20 m/min.

► Apertura di sicurezza rulli fino a 130 mm

Rollers safety opening up
to 130 mm

Ouverture de sécurité de 130 mm
entre les rouleaux

Apertura de seguridad hasta 130
mm entre los rodillos

Öffnungssicherung
der Walzen bis zu 130 mm



► Vasche di recupero vernice allargate

Wide collecting
troughs

Larges goulottes
de récupération du vernis

Balsas de recuperación
del barniz de gran capacidad

Breite
Lackrückgewinnungsbecken



**Smartcoater
EVO**

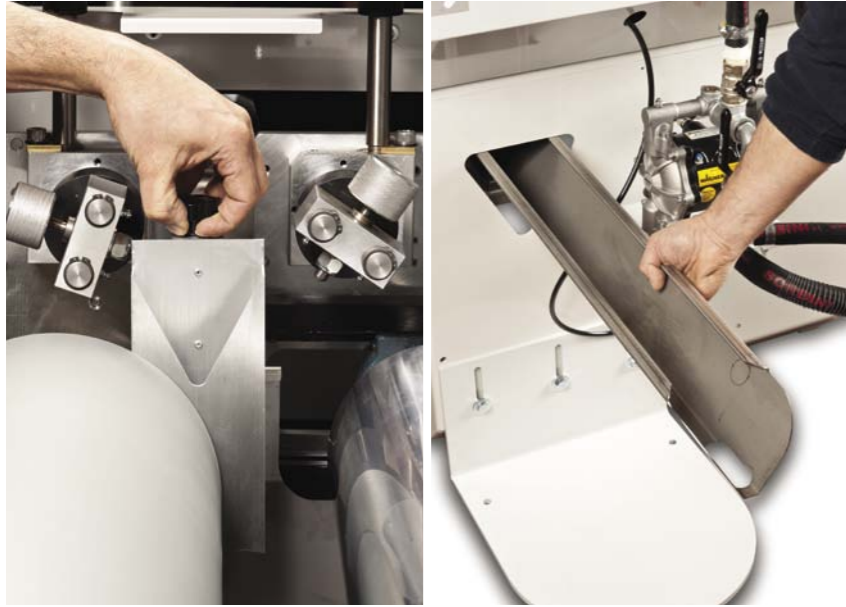
► Sistema rapido di pulizia vasche, raschietti laterali e racle, completamente estraibili

Quick system to clean collecting troughs, side scrapers and roller scrapers, completely removable.

Système rapide de nettoyage des cuves, des racloirs latéraux et des racles, complètement amovibles.

Sistema rápido de limpieza de los tanques, rasquetas laterales y cuchillas, completamente extraíbles

Schnellreinigungssystem der Becken, Seitenschabern und Rakeln, komplett ausziehbar



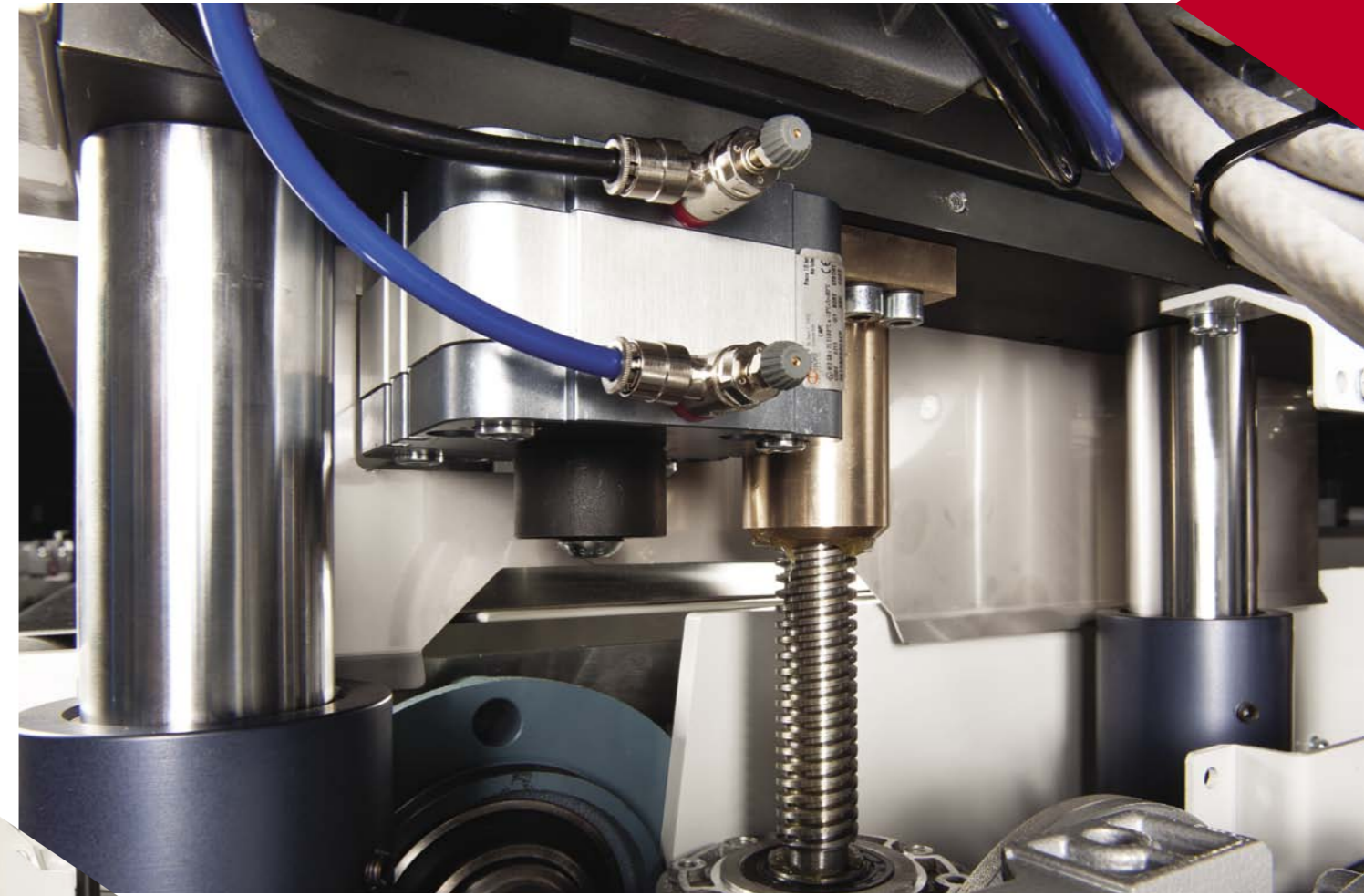
► Sollevamento testa con 4 colonne di sollevamento e due martinetti

Head lifting by 4 head supporting columns and 2 screw jacks

Relevage de la tête avec plaques auto graisseuses

Levantamiento del cabezal con planchas autolubricantes

Kopfanhebung durch 4 Anhebevorrichtungen und 2 Schraubenwinden



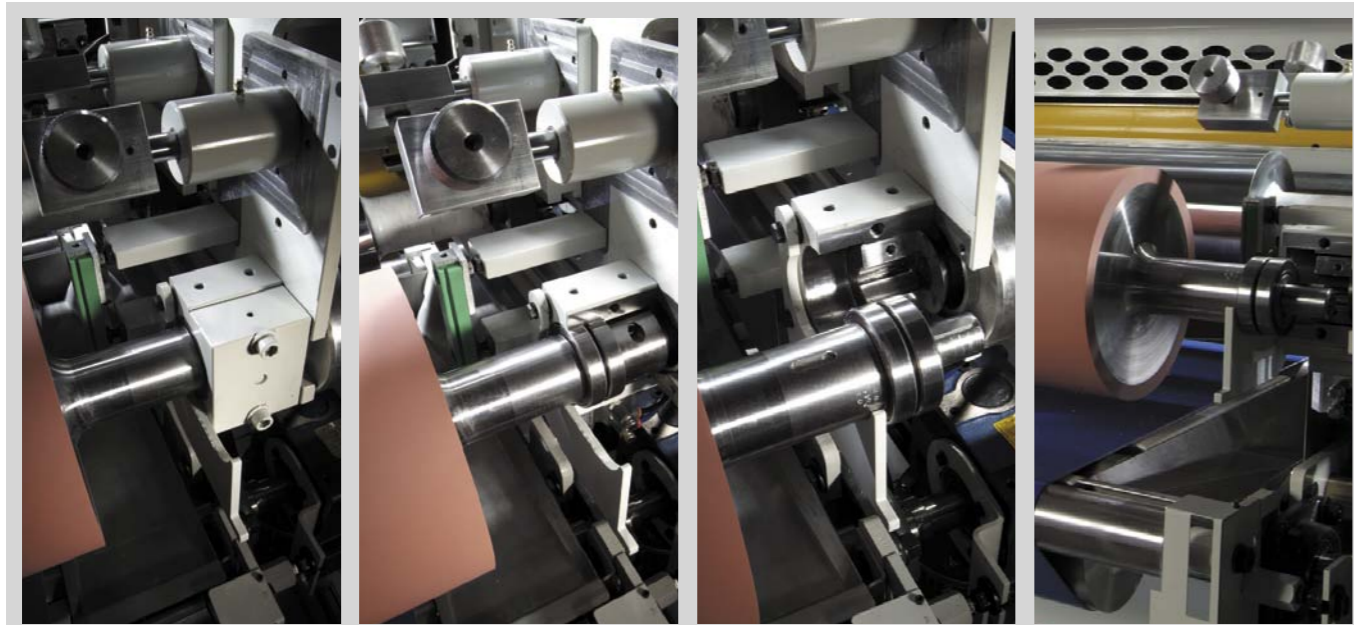
► Smontaggio rapido rullo applicatore

Quick change of the application roller

Démontage rapide du rouleau applicateur

Cambio rapido rodillo aplicador

Schnellwechselsystem der Auftragswalze



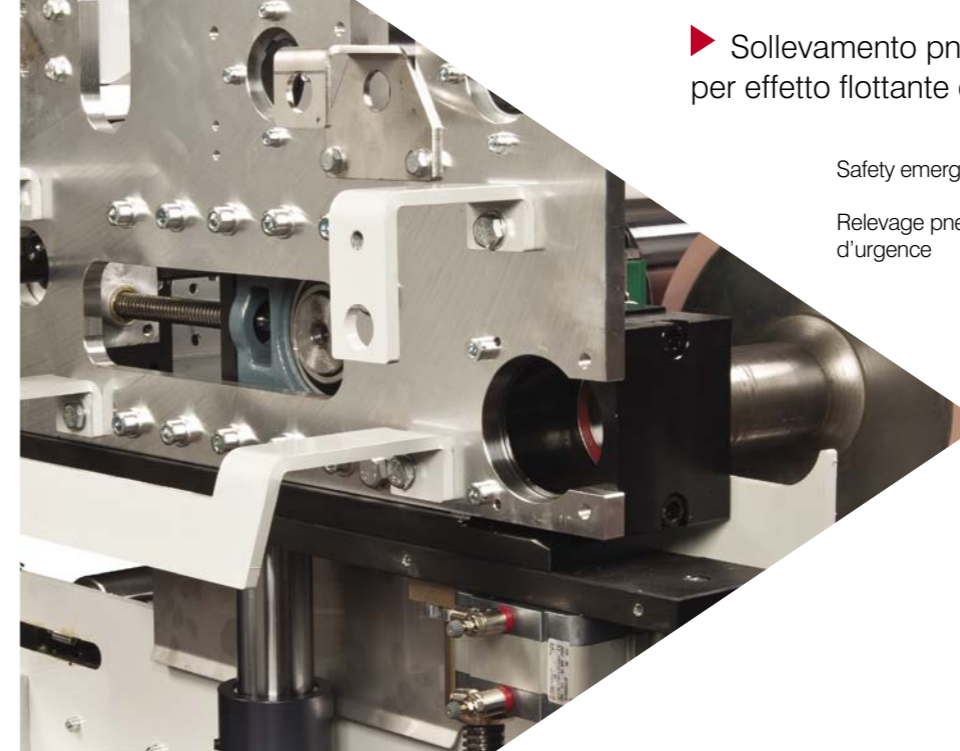
► Sollevamento pneumatico per effetto flottante ed emergenza

Safety emergency lifting

Relevage pneumatique d'urgence

Levantamiento neumático de emergencia

Pneumatische Notanhebung



**Smartcoater
EVO**

► Alimentazione vernice e visibilità totale degli elementidi maggiore utilizzo quali vernici, rulli e racle all'interno della macchina

Lacquer feeding and total visibility of the most used components such as coatings, rollers and scrapers

Alimentation en vernis et visibilité totale des éléments les plus utilisés tels que les vernis, les rouleaux et les racles à l'intérieur de la machine

Alimentación barniz y visibilidad total de los elementos más utilizados como el barniz, los rodillos y las rasquetas colocadas en el interior de la máquina

Lackversorgung und Gesamtansicht der am meisten, in der Maschine eingesetzten Elemente wie Lack, Walzen, Rakeln

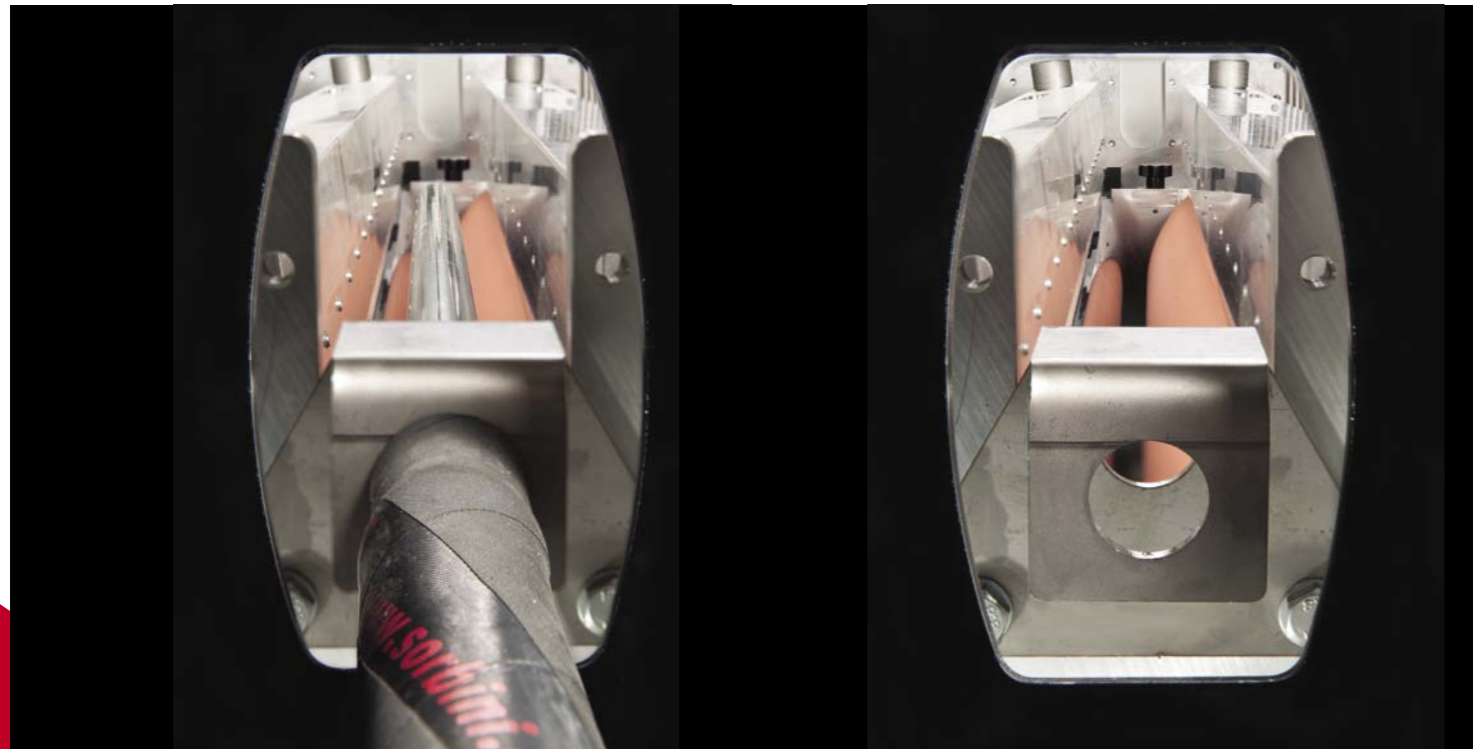
► Il touch screen di controllo consente di memorizzare tutti i parametri di lavoro inclusi i cicli utilizzati

The Touch-Screen control allows to memorize all working parameters and working cycles used

L'Écran Tactile permet de mémoriser tous les paramètres de travail y compris les cycles utilisés

La pantalla táctil de control permite memorizar todos los parámetros de trabajo incluidos los ciclos utilizados

Das Steuerpult mit touch screen speichert alle Arbeitsparameter sowie die eingesetzten Arbeitszyklen



► Lato motori

Motors side view

Côté moteur

Lado motores

Ansicht Antriebsseite



Cefla Finishing Group Surface Enhancement Technology Leader

Creiamo soluzioni tecnologiche e innovative per migliorare l'estetica, la qualità ed il comfort dei prodotti della nostra vita quotidiana.

Ricerchiamo, a fianco dei nostri clienti e fornitori, la perfetta combinazione di eccellenza, competitività e rispetto ambientale.

Puntiamo sulla nostra passione, competenza e inventiva per essere il riferimento nel Mondo della decorazione e della finitura di alta qualità.

Da quasi 70 anni Cefla Finishing Group - leader mondiale nella verniciatura del Legno e dei suoi derivati – dialoga con i propri Clienti per sfruttare al massimo i vantaggi dell'automazione nella verniciatura e nobilitazione di pannelli e profili in legno e derivati, vetro e plastica, per ogni tipo di industria.

La vicinanza ai Clienti è assicurata da una rete distributiva capillare, oltre che da una presenza produttiva in Paesi quali Italia, Germania, USA e Cina, accompagnata da qualità, produttività, efficienza e ridotto impatto ambientale.

We create innovative, technological solutions to improve the quality, the look and the feel of everyday products.

We seek out the perfect mix of excellence, competitiveness and respect for the environment, together with our customers and suppliers.

We invest in our passion, skills and creative genius to represent the benchmark in the field of premium quality decoration and finishing.

Cefla Finishing Group - worldwide leader in the finishing of wooden, plastic and non-ferrous material products - has spent the last 70 years asking Customers worldwide "What are you looking for when investing in finishing automation?" The answers have come in hundreds of forms - the widest variety of coating, drying and wrapping machines for wood and non-wood panels and profiles used in all industrial sectors.

Cefla Finishing Group works close to its Customers, thanks to a widespread sales network made up of branch offices and a large number of dealers, as well as production plants in Italy, Germany, USA and China, together with productivity, high quality, efficiency and low environmental impact.

Nous créons des solutions technologiques innovantes pour améliorer la qualité, l'aspect et la perception des produits de tous les jours. Nous recherchons le mix parfait de l'excellence, de la compétitivité et du respect de l'environnement, en collaboration avec nos clients et fournisseurs. Nous investissons dans notre passion, nos compétences et le génie créateur pour être la référence dans les domaines de la décoration et de la finition.

Depuis presque 70 ans Cefla Finishing Group – le leader mondial dans la finition du bois et de ses dérivés – est constamment à l'écoute de ses clients pour les aider à exploiter au mieux les avantages de l'automatisation dans le secteur de la finition et du placage des panneaux et des moulures en bois et de ses dérivés, en verre et en plastique.

Une grande variété de solutions d'installations est développée pour tout type d'industrie. Notre proximité des clients est assurée par un réseau de distribution capillaire ainsi que par nos usines de production en Italie, Allemagne, Chine et aux États-Unis jointe à la qualité, productivité efficace, et impact environnemental très réduit.

Creamos soluciones tecnológicas e innovadoras para mejorar la estética, la calidad y el confort de los productos de nuestra vida cotidiana. Desarrollamos, junto a nuestros clientes y proveedores, la combinación perfecta de excelencia, competitividad y respeto al medioambiente. Añadimos a nuestra pasión, competencia e imaginación para ser la referencia en el Mundo de la decoración y del acabado de alta calidad.

Desde hace casi 70 años Cefla Finishing Group - líder mundial en el barnizado de la Madera y sus derivados - dialoga con sus Clientes para ayudarles a disfrutar al máximo de las ventajas de la automatización en el barnizado y el ennoblecimiento de tableros y perfiles de madera y sus derivados, así como del cristal y el plástico, para cualquier tipo de industria. La cercanía a los Clientes está garantizada gracias a una red de distribución capilar, además de su presencia productiva en Países como Italia, Alemania, USA y China, junto con productividad, eficiencia, calidad y reducido impacto ambiental.

Wir bieten technologische und innovative Lösungen zur Verbesserung der Ästhetik, der Qualität und des Komforts der Produkte unseres täglichen Lebens. Gemeinsam mit unseren Kunden und Lieferanten forschen wir nach der perfekten Kombination von Exzellenz, Wettbewerbsfähigkeit und Umweltfreundlichkeit. Wir setzen auf unsere Leidenschaft, Kompetenz und unser Innovationsvermögen, um auf dem Weltmarkt des Dekors und der hochqualitativen Lackierung der Bezugspunkt zu sein.

Seit fast 70 Jahren unterhält der Cefla Finishing Konzern weltweit führend im Bereich der Lackierung von Holz und seinen Derivaten – einen engen Dialog mit seinen Kunden, um die Vorteile aus der automatisierten Lackierung und Veredelung von Holzplatten/ -leisten, Derivaten, Glas und Plastik für jeden Industriezweig maximal auszunutzen. Die Kundennähe ist durch ein kapillares Verteilernetz sowie durch Produktionsstätten in Italien, Deutschland, USA und China garantiert. Die bedeutet im Klartext: Qualität, Produktivität, Effizienz, Umweltfreundlichkeit.



Un centro ricerche unico al mondo

Il LAB di Imola è il centro ricerche più all'avanguardia nel settore della verniciatura del legno, riconosciuto dal Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica; oggi con nuove sedi presso i siti del Gruppo a Pesaro (I), Charlotte (USA), Schloß Holte-Stukenbrock (D), Suzhou (China).

A worldwide reference for finishing research

The LAB in Imola, recognized by the "Ministry of University and of Scientific and Technological Research", stands out as state-of-the-art research centre in the wood finishing field. Out of this positive experience, the Group has opened new test sites around the world - Pesaro (I), Charlotte (US), Schloß Holte-Stukenbrock (D), Suzhou (China).

Un centre de recherche unique au monde

Le LAB d'Imola est le centre de recherche le plus avancé dans le secteur de la finition du bois, reconnu par le Ministère de l'Université et de la Recherche Scientifique et Technologique: aujourd'hui il est complété par de nouvelles implantations auprès des établissements du groupe à Pesaro (I), Charlotte (É-U), Schloß Holte-Stukenbrock (D), Suzhou (Chine).

Un centro de investigación único en el mundo

El LAB de Imola es el centro de investigación más a la vanguardia en el sector del barnizado de la madera. Reconocido por el Ministerio de la Universidad y de la Investigación Científica y Tecnológica, el LAB cuenta hoy con nuevas sedes en Pesaro (I), Charlotte (USA) Schloß Holte-Stukenbrock (D) y Suzhou (China).

Ein weltweit einzigartiges Forschungszentrum

Das Labor in Imola ist, im Bereich der Holzlackierung, das weltweit meist entwickelte Forschungszentrum und als solches vom Ministerium der Wissenschaftlichen und Technologischen Forschungsuniversität anerkannt; es hat heute neue Niederlassungen in Pesaro (I), Charlotte (USA), Schloß Holte-Stukenbrock (D), Suzhou (China).



WORLDWIDE SUBSIDIARIES AND BRANCH OFFICES

CEFLA DEUTSCHLAND GMBH

Eisbachstrasse, 2
D-53340 Meckenheim
Germany
Tel. +49 - 2225 - 9090474
Fax +49 - 2225 - 9090475
E-mail: info@cefla-deutschland.de

CEFLA FINISHING

Via Bicocca 14/C
40026 Imola (BO)
Italy
Tel. +39 0542 653441
Fax +39 0542 653444
E-mail: cefla.finishing@cefla.it

CEFLA FINISHING ASIA

Blk 2, Bukit Batok St 24
Unit 06-04, Skytech
Singapore 659480
Tel. +65 6566 5255
E-mail: lawrence.wang@cefla.com.sg

CEFLA FINISHING EQUIPMENT (SUZHOU) CO.LTD.

Bldg#12 No.855, ZhuJiang Rd
Suzhou New District Jiangsu
China 215011
Tel. +86 (0)512 66620003
Fax +86 (0)512 66620004
E-mail: info@ceflafinishingsuzhou.com

CEFLA FINISHING EUROPE

Giso-Ring 44
D-87616 Marktoberdorf
Deutschland
Tel. +49 8342 1260
Fax +49 8342 897066
E-mail: cefla-europe@cefla-europe.com

CEFLA FINISHING EUROPE

1 rue de Marienthal
F-67240 Bischwiller
France
Tel. +33-3 88 53 73 00
Fax +33-3 88 06 20 03
E-mail: cefla-europe@cefla-europe.com

CEFLA FINISHING IBERICA

Poligono Industrial de Picassent Calle 1
Parcela Nº 9
Nave 23
46220 Picassent (Valencia)
España
Tel. +34 (96) 1221120
Fax +34 (96) 1221167
E-mail: ceflaiberica@ceflaiberica.es

CEFLA FINISHING INDIA private limited

8/13, 2nd Floor, Lakshmikanth Complex
Above BBMP/Amada Office,
Nandhini Layout
560096 Bangalore
India
Tel. +91 80 28379901/28377313
Fax +91 80 28375821
E-mail: info@ceflaindia.com

CEFLA FINISHING MIDDLE EAST FZE

P.O Box: 261 633 Warehouse No. FZS2AB02
Jebel Ali Free Zone
Dubai - UAE
Tel. +971 4 8862 722
Fax +971 4 8862 527
E-mail: info@ceflamiddleeast.ae

CEFLA FINISHING POLSKA

Ul. Utrata 4 Lok.38
03-877 Warszawa
Tel. +48 22 6796492
Fax +48 22 6796234
E-mail: biuro@cefla.pl

CEFLA FINISHING RUSSIA

Proletarskiy Prospekt 10, Office 706
Schelkovo, Moscow Region 141100
Russia
Phone +7 495 9811128
Fax +7 495 9811129
E-Mail: info@ceflafinishing.ru

CEFLA NORTH AMERICA

6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC28269
USA
Tel. +1 704 598 0020
Fax +1 704 598 3950
E-mail: info@ceflaamerica.com

DELLE VEDOVE

Via delle Industrie, 9
33098 Valvasone (PN)
Italy
Tel. +39 0434 513711
Fax +39 0434 572775
E-mail: info@dellevedove.it

DÜSPOHL MASCHINENBAU GMBH

An der Heller 43
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Germany
Tel. +49 5207 9291 0
Fax +49 5207 9291 11
E-mail: info@duespohl.com

DV - SYSTEMS

6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC, 28269 United States
Tel: +1 704 598 0020
Fax: +1 704 598 3950
E-mail: info@ceflaamerica.com

SORBINI SRL

Via della Meccanica 3
61122 Pesaro
Italy
Tel. +39 0721 48551
Fax +39 0721 481120
E-mail: info@sorbini.com

Pursuing the constant improvement of its production range, the manufacturer reserves the right of modifying its products without notice. Additionally, the information, the technical specifications, the drawings and the pictures shown in this brochure serve just as an indication and are not binding for the manufacturer who expressly reserves the right of changing this brochure without notice.



**CEFLA FINISHING**

Via Bicocca 14/C - 40026 Imola (BO) - Italy
Tel. +39 0542 653441 - Fax +39 0542 653444
E-mail: cefla.finishing@cefla.it - www.ceflafinishinggroup.it